



Ve' man nin sí 'yasuun che'e rej 'yaj ya'anj ni stacuan ni sí a'minj se xnanj ro me ca'neé o' vij nana nián ga narii ní' me daj 'yaj ní' gane se ganó ca'an na coronavirus (COVID-19) man ní' mara

¿ME CHI'I ME CORONAVIRUS GA?



Nin chi'i cu'naj coronavirus sane ve 'yaj ta'a nuvij má ra.

Chi'i cu'naj coronavirus ga anó man yuvi ne va rej doj 'ya ne va rej narinucuáj ndo'o ra.

¿ME DAJ 'YA CHI'I NIÁN ANO MA NIN YUVI GA?

Nagun yuvi anó' ca'an yo nara.

Chi'i yó sane ras 'ya ca'an 'ya yo a cuaj cano má ga na tu'va ni ne na talúj ni ga achrinj do' ga atzinj do' rej saludá ra'á tuví ran ma do' se ta'aj me ma'an nin rasuun quisí ca'an man ta'a ne ano' tu'vá ne tacún ne lirian ne ve da me quirí chi'i yo ya a.



¿ME DAJ QUI'YAJ NÍ' SE RAN NÍ'RAS YA' CORONAVIRUS GA?

Cachin ni'yá do nana cunó rian ve' cu'naj **Unidad de Inteligencia Epidemiológica y Sanitaria a.**



Rej ca'nej yanj rque ga a:
ncov@dgepisalud.gob.mx



Número ca'mij rque ga a:
(55) 5337 1845 o al (800) 004-4800

Xla taputsan:
Secretaría de Salud

Lengua:

Qui a'mi nánj ní'in (triqui)

Traducción:

Holmec Martínez Ramírez



GOBIERNO DE
MÉXICO

CULTURA | SALUD

INAI
INSTITUTO NACIONAL DE LOCALES PÚBLICOS

CHREJ

TA'YAJ
NÍ'

TUMÉ

NÍ'MA

NÍ'

A





¿ME DAJ RAN NI 'YAJ CHI'I NIÁ GA?

Achrinj do' atzinj do' 'yaj ra



Nacaa' do' 'yaj ra



A'nan má do'a'ngaj cúú má do'



A'ngaj rá do'



Sayuun ndo'o xuun nana 'yaj ra



Se ran so' ca'an ra se 'yaj ne no xcuun soj nano soj ma o' totoó yaj cono'ó soj a.

¿ME 'YAJ NÍ' TUMÉ NÍ' MA NÍ' GA?



Veno veno na'ya' ní ga yumí' do' na do'se taj ne ga rinté alcohol.



Se anó ra'a rian do' ta'cún do' tu'vá' do' li rian do ga va nique ra'a mara.

Gu achrinj do' atzinj do' ma ró narán ta'cún do' tu'vá' do' ga cúú stané se taj ga o yanj.



Na'nu' do' tinaruvii do'nin rasuun ma rá ve' nin rasuun ma rá rej ya'suun rej narán, rej nuchre'hín yuvii do a nax'nuj ta'ya'a do'ventaná do'ga go nán güii rque ve'a.



Quinaj ma'án rá tucuá se rán ca'an ne se na'caa ndo'o ne se a'ngaj ndo rá do se a'ngaj chíá do'se cayanj cuej tacúún do ne noxcúún ya ca'an rian totóó cono'ó yo má'ra.



Se ca'an rej man ni sí' ran ca'an mara.

CUENTÓ NA SE NANA YA

¿Sa' nin rmedio rasuun nín cuanta ca'an achrinj ma rian chi'i ché cu'naj coronavirus ná?

Taj. Mara ni nagun rmedio rasuun rian chi'i nián mara

¿Nagun totóó cataj quiri ní' chi'i cu'naj coronavirus ná?

Taj. Mara nin totóó ni'yaj rque ton má do' na 'alúj do me cataj se quiri yá'chi'i yóra

¿Vacuna se rasuun ni ga ca'an cu'naj influenza 'yaj cono'ó ma n'ga ná?

Taj. Mara chi'i cu'naj COVID-19 sa ne va nan vacuná do'rmedio do'yaj cono'ó má nara

¿'ya nan nin sí' chinga anó chi'i cu'naj coronavirus na?

Taj. hi'i cu'naj coronavirus sane cunudaj nin yuvi ta'aj yo nara

ME DAJ QUI'YAJ NÍ' TUMÉ NI' MA NÍ' RE NUCHRE YUVIA

O' me ne ra

(Mido ya rej gun daj a)

Taj va se narán taj va se ra'an gun cha'an ma

Rasun so' rinté na'ya' so' ga sí cachren so ra ve rej gun cha'an a

Ni'yas so' rian chan se no nana me daj 'yás tumés mas a

Tumé' má' me rej ma'an rque ve' rá ya'anj ní se tacuan ni sí' a'minj se xna'anj a

Yo'o me un ne iva

(Ciento ya rej gun daj a)

Narán doj rej nisayuun taj chi'i yo má ma

Rasun so' rinté na'ya' so' ga sí cachren so ra ve rej gun cha'an a

Ni'yas so' rian chan se no nana me daj 'yás tumés mas a

Ve da me nicuchi ndo'o yuvi man

Ga yo'o me un ne ra

(Min 'ya rej gun daj a)

Narán nin gunudaj rej

Nu chrej yuvi ne nuná nín güii gun cha'an nara